

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DELLA FFS SA PER TERZI (CG TERZI - FFS SA).

1 Campo d'applicazione

Le presenti condizioni generali di contratto (CG) si applicano a tutti i contratti e valgono per l'insieme delle offerte della FFS SA.

Le presenti CG si applicano agli ordini di formazione stipulati con clienti terzi e a ogni offerta che rientra nell'ambito dei centri formativi della FFS SA.

Le CG si basano sul diritto svizzero. Eventuali modifiche e clausole annesse hanno effetto solo se sono state concordate per iscritto da entrambe le parti.

Se una disposizione del presente contratto dovesse essere nulla o priva di effetto, ciò non comprometterà la validità giuridica delle altre disposizioni. In luogo delle disposizioni nulle o prive di effetto, viene considerata come concordata sin dall'inizio un'altra disposizione efficace avente una finalità economica possibilmente vicina alle intenzioni delle parti. Lo stesso principio vale anche per le lacune.

2 Iscrizione e svolgimento del corso

2.1 Iscrizione

Il contratto diventa effettivo con l'iscrizione (in LMS o per e-mail). Le iscrizioni vengono prese in considerazione nell'ordine d'inoltro.

2.2 Numero di partecipanti

Se il numero di partecipanti iscritti al corso non raggiunge il numero minimo di partecipanti previsto, la FFS SA potrà disdire il corso o spostarlo a una data successiva. Se una classe non raggiunge un numero sufficiente di partecipanti (mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti), la FFS SA può decidere, previo consenso dei committenti, di svolgere comunque il corso o il ciclo di formazione aumentando tuttavia di conseguenza il relativo costo.

2.3 Unità di fatturazione

La fatturazione avviene conformemente agli accordi presi con i committenti (prezzi secondo LMS, offerte, conferme d'ordine, base oraria ecc.).

Le tariffe previste non includono generalmente le spese per il viaggio di andata e di ritorno.

2.4 Disdetta / lezioni perse

Le disdette devono essere comunicate per iscritto. In caso di disdetta o di mancata presentazione si applicano i seguenti termini di annullamento:

- fino a 30 giorni prima dell'inizio dell'evento: nessun costo di annullamento
- fino a 14 giorni prima dell'inizio dell'evento: 50 per cento del prezzo del corso
- meno di 14 giorni prima dell'inizio dell'evento: 100 per cento del prezzo del corso.

Chi decide d'interrompere anticipatamente un corso o un ciclo di formazione o un altro evento deve sostenere per intero i costi del corso.

Le lezioni perse non possono essere recuperate e vengono fatturate al 100 per cento.

In caso di assenza dei partecipanti dalla lezione, in particolare in caso di malattia, infortunio, vacanze, servizio militare o carico professionale, non si ha diritto ad alcuna riduzione dei costi di formazione.

In casi gravi straordinari e accidentali (p. es. decesso in famiglia, malattia attestata da certificato medico, infortunio) la FFS SA può rinunciare a una parte del pagamento o al pagamento integrale dei costi di formazione.

2.5 Obblighi del committente

Il committente si accerta che i partecipanti rispettino scrupolosamente le istruzioni della FFS SA. Ciò riveste la massima importanza in particolar modo per le formazioni in zone di pericolo. Il committente si accerta inoltre che i partecipanti soddisfino i requisiti necessari richiesti per i corsi e/o che presentino per tempo eventuali documenti secondo la pubblicazione del corso. In caso contrario, FFS SA può escludere i partecipanti dal corso e addebitare loro i costi.

2.6 Obblighi della FFS SA

La FFS SA mette a disposizione gli impianti e il materiale rotabile per la formazione sui veicoli, la formazione pratica e gli esami pratici. La FFS SA si riserva il diritto di annullare o posticipare l'inizio del corso, qualora il materiale rotabile o gli impianti necessari per lo svolgimento del corso non siano disponibili, per causa di forza maggiore o per altri motivi. In tal caso, qualsiasi pretesa da parte del mandante è esplicitamente esclusa.

2.7 Certificato R RTE 20100

Nell'ambito delle offerte formative R RTE 20100, al termine del corso ai partecipanti è rilasciato un certificato che attesta il buon esito della formazione. Questo certificato ha un costo una tantum incluso nei costi del corso. Per ciascun certificato ulteriore che FFS SA rilascerà su richiesta del committente (in particolare a seguito di smarrimento del certificato/cambio datore di lavoro o nome ecc.), a quest'ultimo sarà **addebitata una commissione di CHF 30.00.**

3 Locazione ambienti centri di formazione

3.1 Prenotazione

Le riserve di locali acquistano validità con la conferma scritta. La FFS SA si riserva il diritto di assegnare all'ultimo momento locali diversi da quelli ordinati, sempre che questi siano adeguati.

3.2 Comunicazione del numero di partecipanti

Il committente si impegna a comunicare alla FFS SA, al più tardi 14 giorni prima dell'inizio del corso, il numero esatto di partecipanti, la dotazione desiderata e l'eventuale prenotazione del servizio catering. In caso di modifiche successive le prenotazioni del servizio catering verranno fatturate al 100 per cento.

3.3 Prezzo dei locali

Si applicano i prezzi riportati nella conferma scritta dei centri della FFS SA. Se tra la conferma scritta e l'evento intercorrono più di sei mesi, la FFS SA si riserva il diritto di modificare i prezzi. In tal caso i committenti potranno recedere dal contratto senza costi. In caso di mancato utilizzo delle prestazioni o di cessazione anticipata dell'evento, fatto salvo il caso di annullamento entro i tempi previsti, viene escluso il rimborso del prezzo dei locali.

3.4 Fatturazione e pagamento

La fattura viene emessa dopo l'evento e deve essere saldata senza trattenute entro 30 giorni dalla data di fatturazione. I centri di formazione della FFS SA possono richiedere un pagamento anticipato adeguato o una prestazione di garanzia. Eventuali spese straordinarie sostenute dalla FFS SA sono fatturate separatamente. Non è consentito un conteggio con contropartite

3.5 Annullamento prenotazione locali

L'annullamento deve essere comunicato per iscritto. Vengono fatturati i seguenti costi di annullamento.

In caso di annullamento

- fino a 30 giorni prima dell'evento: nessun costo di annullamento
- fino a 10 giorni prima dell'evento: 50 per cento del prezzo del locale
- da 9 giorni prima dell'evento: 100 per cento del prezzo del locale.

4 Copyright della documentazione

4.1 Copyright

La documentazione consegnata in formato cartaceo o elettronico dalla FFS SA e le informazioni trasmesse in formato elettronico sono soggette al diritto d'autore della FFS SA e destinate all'utilizzo personale da parte dei partecipanti alla formazione. Senza l'esplicito consenso della FFS SA, i partecipanti non sono autorizzati a utilizzare la documentazione e il relativo contenuto, in qualunque forma, per scopi diversi dalla formazione.

4.2 Messa a disposizione di terzi

Ai partecipanti al corso è espressamente vietato mettere a disposizione di terzi la documentazione loro consegnata.

5 Responsabilità

Il committente s'impegna a trattare con cura tutti i supporti messi a disposizione dalla FFS SA o da offerenti esterni ed è tenuto a risarcire interamente i danni a persone e i danni materiali alla proprietà di terzi causati per negligenza o intenzionalmente.

Il committente è responsabile di garantire una copertura assicurativa sufficiente. L'utilizzo delle infrastrutture delle FFS e degli offerenti esterni avviene a proprio rischio e pericolo. La FFS SA non può essere ritenuta responsabile per eventuali furti o smarrimenti di oggetti.

In caso di annullamento, rinvio o cessazione di un corso / ciclo di formazione / altro evento formativo, il mandante non avrà alcun diritto al risarcimento di danni quali interruzione di produzione, mancato guadagno, perdita di fatturato o altri danni indiretti o diretti.

6 Foro competente / diritto applicabile

Per eventuali controversie derivanti dal presente contratto o ad esso connesse sono competenti esclusivamente i tribunali di Berna.

Al contratto è applicabile esclusivamente il diritto svizzero.

7 Entrata in vigore

Queste condizioni generali entrano in vigore il 1° febbraio 2024, sostituendo quelle di novembre 2022.